



**Città  
metropolitana  
di Milano**

Area Promozione e Coordinamento dello Sviluppo Economico e Sociale  
Settore Sistema Informativo Lavoro

**Decreto Dirigenziale**

Raccolta Generale n.10441/2015 del 19/11/2015

Prot. n.294946/2015 del 19/11/2015  
Fasc.3.6 / 2014  
/ 13

**Oggetto: Proroga della Convenzione tra la Provincia di Milano, ora Città Metropolitana di Milano e la Cassa Edile di Mutualità ed Assistenza di Milano per la gestione dei servizi al lavoro mediante un comune protocollo di interoperabilità tra propri sistemi operativi**

IL DIRETTORE DEL SETTORE  
SISTEMA INFORMATIVO LAVORO

Premesso che

- ai sensi della L. 7 aprile 2014, n. 56 “Disposizioni sulle città metropolitane, sulle province, sulle unioni e fusioni di comuni”, dal 1° gennaio 2015 la Città metropolitana è subentrata alla Provincia di Milano, succedendo ad essa in tutti i rapporti attivi e passivi ed esercitandone le funzioni;
- la Provincia di Milano, ora Città Metropolitana di Milano, in data 2 settembre 2008 ha sottoscritto con le Parti Sociali, i Protocolli di Intesa per “La Regolarità e la sicurezza del lavoro negli appalti d’opera” e per la “Regolarità e la sicurezza del lavoro nella realizzazione delle opere affidate dagli Enti Pubblici” in cui viene previsto uno scambio informativo tra la Provincia di Milano e Cassa Edile al fine di verificare tempestivamente la regolarità delle imprese e dei rapporti di lavoro degli addetti;
- in aggiunta a quanto già stipulato nei due protocolli sopracitati, al fine di ampliare la collaborazione e di semplificare le procedure per la gestione e l’erogazione dei servizi al lavoro attraverso l’integrazione dei servizi informativi in data 18/05/2009 la Giunta Provinciale ha

approvato con deliberazione RG n. 463/2009, un primo protocollo di intesa con Cassa Edile per l'avvio di un rapporto stabile di collaborazione per la gestione e l'erogazione dei servizi al lavoro utilizzando un comune protocollo di interoperabilità tra i propri sistemi informativi;

- in data 17 giugno 2009 è stata sottoscritta la convenzione con la Cassa Edile di Mutualità ed Assistenza, che prevedeva l'utilizzo in comune dei dati personali e professionali dei lavoratori edili per favorire le analisi congiunturali sull'andamento del mercato del lavoro ed elaborare specifici studi di settore;

Dato atto che la Giunta Provinciale con delibera R.G. 250 del 06.08.2014 ha approvato lo schema di Convenzione tra la Provincia di Milano e la Cassa Edile di Mutualità ed Assistenza di Milano per la gestione dei servizi al lavoro mediante un comune protocollo di interoperabilità tra propri sistemi operativi”

Dato atto che la convenzione Atti n. 115650\3.6\2014\13 sottoscritta in data 23/09/2014, prevedeva la proroga per espressa volontà delle parti;

Considerato che con comunicazione del 03/07/2015 Prot. n. 173858 del 07/07/2015 la Cassa Edile di Mutualità ed Assistenza di Milano ha espresso la volontà di prorogare la citata convenzione;

Preso atto che a seguito di incontro avvenuto il 16/07/2015 tra i referenti di Cassa Edile competenti alla trattazione dell'argomento e il Direttore del Settore Sistema Informativo Lavoro Città Metropolitana è stato concordato di procedere con la proroga della Convenzione per un ulteriore anno;

Atteso che l'integrazione realizzata tra i sistemi informativi delle Province e di Cassa Edile ha consentito ad imprese e professionisti abilitati delegati, di semplificare le procedure amministrative e di ridurre i possibili errori derivanti dalla duplicazione tramite inserimento manuale dei dati già dichiarati nel sistema SINTESI;

Richiamati:

il D.Lgs. n.151/29015 ;

la Legge 68/1999 s.m.i.;

il D.lgs. 297/2002 s.m.i.;

il D.lgs. 181/2000 s.m.i.;

la Circolare Min. Lavoro n. 37/2003;

il Decreto Interministeriale 30 ottobre 2007;

la Legge Regione Lombardia n. 22/06;

il Decreto 3963 del 18/04/2007 Regione Lombardia "Approvazione delle modalità operative e delle specifiche tecniche per l'avvio sperimentale da parte delle province dell'utilizzo del canale telematico per gli adempimenti connessi ai rapporti di lavoro in attuazione della L.R.22/06 art.4.";

Considerato che le attività oggetto del presente atto sono coerenti e in continuità con quanto realizzato nell'anno 2014 e che rientrano fra le competenze e l'attività ordinaria del Settore, previste nel Piano Esecutivo di Gestione (PEG) 2015 con il quale sono stati assegnati gli obiettivi dei Centri di Responsabilità dell'Ente tra i quali è previsto - con riferimento al Centro di Responsabilità ST045 Settore Sistema informativo lavoro - l'obiettivo n. 15026;

Dato atto che il presente procedimento, con riferimento all'Area funzionale di appartenenza, è classificato a rischio medio/basso dall'art. 5 del PTPC;

Visti:

- Il vigente Regolamento di contabilità;

- l'art. 107 del D. Lgs. 267/2000 (funzioni e responsabilità della dirigenza);
- il D. Lgs. 163/2006 e s.m.i.;

Visti altresì:

- gli artt. 57 e 59 dello Statuto della Città Metropolitana di Milano in materia di attribuzioni dei dirigenti e individuazione degli atti di loro competenza;
- il Testo unificato del Regolamento sull'ordinamento degli uffici e dei servizi, agli artt. 32 e 33 (responsabilità, atti e provvedimenti dei dirigenti);

Verificato il rispetto del Codice di comportamento della Provincia di Milano adottato con deliberazione di Giunta Provinciale Rep. Gen. n. 509/2013 del 17/12/2013, richiamando in particolare gli artt. 5 e 6;

Richiamato l'art. 11 comma 5 del Regolamento sul Sistema dei controlli interni della Città Metropolitana di Milano;

Dato atto che il Responsabile del procedimento e dell'istruttoria, ai sensi della legge 241/1990, è l'Arch. Francesco Pierri, Direttore del Settore del Settore Sistema Informativo Lavoro;

Verificato che si è provveduto agli adempimenti prescritti dalle direttive n. 1 e n. 2/Anticorruzione/2013 del Segretario Generale;

Nell'esprimere la regolarità tecnica del provvedimento ai sensi dell'art.147 bis del D. lgs. 267/2000;

Dato atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa per l'Ente;

Richiamata la Direttiva n. 4/2013 del 18/06/2013 relativa al controllo successivo di regolarità amministrativa sugli atti dirigenziali, nonché la Direttiva n. 1/2014 contenente indicazioni per la corretta qualificazione giuridica degli atti amministrativi, entrambe a firma congiunta del Direttore Generale e del Segretario Generale;

Attestato che sono stati effettuati gli adempimenti richiesti dalla L. 190/2012, dal Piano Triennale per la Prevenzione della Corruzione della Provincia di Milano e che sono state osservate le direttive impartite in merito;

Dato atto che il presente provvedimento rispetta la normativa sulla Privacy;

Visti

- l'art. 107 del D. Lgs. 267/2000;
- lo Statuto della Città Metropolitana di Milano;
- l'art. 1 comma 16 della L. 56/2014;
- il Testo unificato del Regolamento sull'ordinamento degli uffici e dei servizi, agli artt. 32 e 33;
- il Codice di comportamento adottato con deliberazione di Giunta Provinciale Rep. Gen. n. 509/2013 del 17/12/2013;

#### DECRETA

- 1) di prorogare l'allegata Convenzione tra la Provincia di Milano, ora Città Metropolitana di Milano e la Cassa Edile di Mutualità ed Assistenza di Milano per la gestione dei servizi al lavoro mediante un comune protocollo di interoperabilità tra propri sistemi operativi facente parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
- 2) di attestare che il provvedimento è assunto in attuazione dell'e-government, al fine di gestire i procedimenti con sistemi informatici, grazie all'uso delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC), allo scopo di ottimizzare il lavoro degli enti e di offrire agli utenti

(cittadini ed imprese) sia servizi più rapidi, che nuovi servizi.

- 3) di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa per l'Ente;
- 4) di dare atto che si provvederà alla pubblicazione del presente provvedimento nella sezione "Amministrazione Trasparente" del sito istituzionale dell'Ente, ai sensi dell'art. 23 lett. d) del D.Lgs 33/2013

Della compiuta pubblicazione all'Albo Pretorio ai fini dell'esecutività del presente atto, verrà compilata specifica attestazione a cura del Responsabile, che sarà allegata in forma digitale al documento di cui costituirà parte integrante.

IL DIRETTORE  
Arch. Francesco Pierri

*Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del T.U. 445/2000 e del D.Lgs. 82/2005 e rispettive norme collegate.*

Protocollo n.

Fascicolo n. 3.6\2014\13

**PROROGA DELLA ONVENZIONE**

**TRA**

La **CITTA' METROPOLITANA DI MILANO (ex PROVINCIA DI MILANO)**, di seguito denominata Città Metropolitana di Milano, con sede in via Vivaio n. 1, rappresentata dal Direttore del Settore Sistema Informativo Lavoro - Arch. Francesco Pierri, domiciliato per la carica in Via Vivaio, 1 Milano

**E**

la **CASSA EDILE DI MUTUALITA' ED ASSISTENZA DI MILANO**, di seguito denominata Cassa Edile, con sede in Via San Luca, 6 in Milano, rappresentata da \_\_\_\_\_, domiciliato per la carica presso la sede di cui sopra

Visti:

- la Legge 68/1999; D.lgs. 297/2002; D.lgs. 181/2000; Circolare Min. Lavoro n. 37/2003; Decreto Interministeriale 30 ottobre 2007; Legge Regione Lombardia n.22/06; Decreto 3963 del 18/04/2007 Regione Lombardia che hanno istituito e regolamentato l'invio delle comunicazioni di lavoro relative a Assunzione, Cessazione, Proroga, Trasferimento ecc.;

Dato che

- la Provincia di Milano, ora Città Metropolitana di Milano e Parti Sociali in data 2 settembre 2008 hanno firmato due Protocolli di Intesa per "La Regolarità e la sicurezza del lavoro negli appalti d'opera" e per la "Regolarità la sicurezza del lavoro nella realizzazione delle opere affidate dagli Enti Pubblici"; nei due protocolli d'intesa sopracitati è previsto uno scambio informativo tra Provincia di Milano, ora Città Metropolitana di Milano e Cassa Edile al fine di verificare

tempestivamente la regolarità delle imprese e dei rapporti di lavoro degli addetti;

- la Città Metropolitana di Milano, attraverso il Sistema informativo lavoro **Sintesi**, ha predisposto le funzionalità tecniche affinché gli Enti autorizzati possano accedere al fascicolo personale dei lavoratori occupati nel settore edile mediante l'identificazione con codice fiscale, ed acquisire dati anagrafici e professionali;

- i dati protocollati ed archiviati dalla Città Metropolitana di Milano, nel proprio sistema informativo Sintesi hanno valore certificativo;

- Città Metropolitana di Milano e Cassa Edile, nell'ambito della precedente Convenzione del 23 settembre 2014, hanno realizzato l'integrazione tra i loro sistemi, grazie alla quale imprese edili e loro consulenti possono semplificare gli adempimenti di notifica dell'assunzione o della cessazione di un lavoratore alla Cassa Edile integrando tale notifica alla comunicazione obbligatoria effettuata su Sintesi.

- Cassa Edile conferma l'interesse ad acquisire i dati relativi ai lavoratori della propria categoria allo scopo di completare i propri archivi, verificare i dati già presenti ed analizzare potenziali anomalie

- Cassa Edile e Città Metropolitana di Milano, intendono prorogare la Convenzione al fine di sfruttare il patrimonio informativo ottenuto dall'integrazione dei sistemi informativi mettendo a disposizione di tutti coloro che operano nel settore edile specifici studi di settore;

**TUTTO CIO' PREMESSO E CONSIDERATO**

**STIPULANO E CONVENGONO QUANTO SEGUE:**

**Art.1 Oggetto**

Con la presente Convenzione, la Città Metropolitana di Milano e Cassa Edile confermano un rapporto stabile di collaborazione per la gestione e l'erogazione dei servizi al lavoro utilizzando un comune protocollo di interoperabilità tra i propri sistemi informativi.

A tal fine Cassa Edile si impegna a :

- utilizzare le credenziali di identificazione e le modalità tecniche che saranno concordate con il Settore Sistema Informativo Lavoro della Città Metropolitana di Milano;
- gestire con appropriati criteri di sicurezza e salvaguardia i dati ottenuti dal sistema Sintesi;
- fornire, con le modalità che verranno concordate, informazioni sulla formazione professionale dei propri iscritti in modo da poter integrare le schede professionali dei lavoratori presenti nel Sistema Informativo provinciale;

La Città Metropolitana di Milano si impegna a:

- mantenere e far evolvere un protocollo di interoperabilità che consenta l'accesso e l'acquisizione dei dati relativi al lavoratore ed all'impresa nei settori dell'edilizia ed ad essi collegati;
- fornire formazione agli operatori di Cassa Edile al fine di consentire un adeguato apprendimento della corretta procedura per l'interoperabilità dei sistemi informativi;

**Art. 2 Modalità dei collegamenti ed accesso**

L'accesso avviene attraverso quattro modalità distinte:

- modalità integrata: il sistema web di Cassa Edile viene chiamato da Sintesi nel

momento in cui l'azienda effettua una Comunicazione Obbligatoria attraverso Sintesi e dichiara di voler inviare l'informazione anche a Cassa Edile. Ciò comporta l'apertura di una o più pagine del sistema Cassa Edile ed il trasferimento dei dati necessari (autenticazione, dati anagrafici impresa, dati anagrafici lavoratore, rapporti di lavoro). Tale modalità consente di trasferire in tempo reale le informazioni da Città Metropolitana a Cassa Edile;

- modalità massiva via ftp. Le banche dati anagrafiche e rapporti di lavoro, formazioni verranno estratte dai sistemi di Città Metropolitana di Milano, e messi a disposizione di Cassa Edile, che potrà quindi utilizzarli per confrontarli con i dati in proprio possesso ed attivare le eventuali azioni di verifica con imprese e consulenti. Le estrazioni verranno pianificate periodicamente secondo il calendario che verrà stabilito.

- Modalità web service: Cassa Edile metterà a disposizione i dati dai corsi effettuati da ESEM, ingegnerizzando lo scambio dati effettuato nell'ambito della precedente convenzione.

### **Art. 3 - Utilizzo dei dati**

Cassa Edile e Città Metropolitana di Milano, si impegnano a:

- utilizzare le informazioni acquisite esclusivamente per le finalità dichiarate, nel rispetto della normativa vigente, anche in materia di consultazione delle banche dati, osservando le misure di sicurezza ed i vincoli di riservatezza previsti dal Codice della Privacy;

- procedere al trattamento dei dati personali, osservando le misure di sicurezza ed i vincoli di riservatezza previsti dal Codice della Privacy rispettando i canoni di pertinenza e non eccedenza nel trattamento delle informazioni acquisite;



- garantire che non si verifichino divulgazioni, comunicazioni, cessioni a terzi, né in alcun modo riproduzioni dei dati nei casi diversi da quelli previsti dalla legge, provvedendo ad impartire, ai sensi dell'art. 30 del Codice della Privacy, precise e dettagliate istruzioni agli incaricati del trattamento, richiamando la loro attenzione sulle responsabilità connesse all'uso illegittimo dei dati;
- non duplicare i dati resi disponibili e non creare autonome banche dati non conformi alle finalità per le quali è stato autorizzato l'accesso;
- garantire che l'accesso ai dati verrà consentito esclusivamente a personale o assimilati ovvero a soggetti che siano stati designati quali incaricati o responsabili esterni del trattamento dei dati;
- cancellare i dati ricevuti non appena siano state utilizzate le informazioni secondo le finalità dichiarate. Cassa Edile si impegna a cancellare i dati ricevuti non appena completate le attività di verifica e comunque non oltre 24 mesi
- formare gli utenti abilitati sulle specifiche caratteristiche, proprietà e limiti del sistema utilizzato per l'accesso ai dati e controllarne il corretto utilizzo;
- garantire l'adozione al proprio interno delle regole di sicurezza atte ad adottare procedure di registrazione che prevedano il riconoscimento diretto e l'identificazione certa dell'utente e adottare regole di gestione delle credenziali di autenticazione e modalità che ne assicurino adeguati livelli di sicurezza. Nel caso le credenziali siano costituite da una coppia username/password, devono essere previste politiche di gestione della password che rispettino le misure minime di sicurezza previste dal Codice della Privacy e la procedura di autenticazione dell'utente deve essere protetta dal rischio di intercettazione delle credenziali da meccanismi crittografici di robustezza adeguata;

- utilizzare i sistemi di accesso ai dati in consultazione on line esclusivamente secondo le modalità con cui sono stati resi disponibili e, di conseguenza, a non estrarre i dati per via automatica e massiva allo scopo di velocizzare le attività e creare autonome banche dati non conformi alle finalità per le quali è stato autorizzato all'accesso;

- comunicare tempestivamente:

- eventuali incidenti sulla sicurezza occorsi al proprio sistema di autenticazione qualora tali incidenti abbiano impatto direttamente o indirettamente nei processi di sicurezza;

- ogni eventuale esigenza di aggiornamento di stato degli utenti gestiti (nuovi inserimenti, disabilitazioni, cancellazioni) in caso di consultazione on-line;

- ogni modificazione tecnica e/o organizzativa del proprio dominio, che comporti l'impossibilità di garantire l'applicazione delle regole di sopra riportate e/o la loro perdita di efficacia;

- ogni innovazione normativa/organizzativa che comporti una revisione della presente convenzione;

- garantire, nella modalità web service, che i servizi resi disponibili verranno esclusivamente integrati con il proprio sistema informativo e non saranno resi disponibili a terzi né direttamente né indirettamente per via informatica.

**Art. 4 Obblighi di cui al Decreto lgs.vo 196/2003**

Cassa Edile si impegna ad informare i propri dipendenti e a vigilare affinché essi operino nel pieno rispetto del D. Lgs n. 196 del 30/06/2003 recante il Codice sulla protezione dei dati personali, garantendo la veridicità dei dati registrati e prevenendo qualsiasi forma di modifica accidentale dei dati personali dei

lavoratori.

Le parti comunicheranno vicendevolmente gli elementi identificativi dei rispettivi

Responsabili dei trattamenti dei dati.

**Art. 5 Costi**

La presente Convenzione è intesa a titolo gratuito e non comporta alcun onere finanziario a carico delle Parti.

**Art. 6 Durata della Convenzione**

La presente Convenzione, redatta in duplice copia, viene rinnovata fino al \_\_\_\_\_, ed è rinnovabile per espressa volontà delle parti.

**Art. 7 - Risoluzione**

Nel caso di mancata ottemperanza delle condizioni di fruizione dei dati, si potrà procedere all'immediata sospensione dei servizi forniti e la convenzione s'intenderà risolta di diritto.

La convenzione s'intende altresì risolta automaticamente qualora vengano meno le finalità per le quali il servizio di accesso e fruibilità dei dati è stato autorizzato.

**Art. 8 - Controversie**

Per qualsiasi controversia inerente la presente convenzione è competente il Foro di Milano.

Letto, confermato e sottoscritto.

Milano,

p. Città Metropolitana di Milano

p. CASSA EDILE